

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

25.11.2021

**AUTOMATISCHE ANHÄNGEKUPPLUNG MIT INNENTEIL
IN9400/8XX**

**AUTOMATIC TRAILER COUPLING WITH SLIDER
IN9400/8XX**

**ATTELAGE DE REMORQUE AUTOMATIQUE AVEC PAR-
TIE INTÉRIEURE IN9400/8XX**

TYPEN/TYPES:

IN9400/894

IN9400/893

IN9400/892

IN9400/891

IN9400/879

IN9400/876

IN9400/875

IN9400/874

IN9400/866

WICHTIGE HINWEISE:

siehe separates Dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

A solid yellow square located to the left of the text.

IMPORTATANT NOTES:

see separate document BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

NOTES IMPORTANTES:

voir document séparé BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

ATTELAGE DE REMORQUE AUTOMATIQUE AVEC PARTIE INTÉRIEURE IN9400/8XX

DESCRIPTION :

L'attelage est un attelage de remorque automatique avec une partie intérieure réglable en hauteur et correspond, en ce qui concerne les dimensions du pavillon et le domaine d'utilisation, aux normes DIN 11028 ainsi que RREG 2009/144/CE, UE 2015/208 et UN ECE R147, classe c40. La série 9400 est conforme à la norme DIN 11029 en ce qui concerne les dimensions du pavillon et le domaine d'utilisation.

L'attelage est doté d'un système de déclenchement à levier, c'est-à-dire que le processus d'attelage est déclenché par l'introduction d'un anneau de remorquage dans l'embouchure et la pression du levier de déclenchement. En position normale, l'attelage se trouve en position tirée et verrouillée.

L'attelage de remorque automatique peut pivoter sur 360°, le couple nécessaire est de 100 à 150 Nm. L'utilisation d'une télécommande est possible, voir document séparé BA_TASC_400039, www.walterscheid.com/downloads/.

DOMAINE D'UTILISATION :

À utiliser sur tracteurs agricoles ou forestiers, machines de travail automotrices ou remorques.

HOMOLOGATIONS ET VALEURS CARACTERISTIQUES :

Pour les désignations, la valeur D admissible et la charge statique verticale au point d'attelage, voir la plaque signalétique, le document d'homologation ou l'expertise individuelle.

ANNEAUX DE TRACTION :

Uniquement pour la connexion avec des anneaux de traction selon ISO 5692-1, ISO 8755 et ISO 5692-2. La série 9400 ne convient que pour la connexion avec des anneaux de traction selon ISO 8755 (DIN 74054).



ATTENTION :

Dans ce chapitre, pour toute la description du démontage, remontage et chaussures de sécurité, afin d'éviter des blessures, utilisez des gants et lunette de protection.

Environnement :

Les lubrifiants atterrissent dans l'environnement. Respect de l'environnement: utiliser les lubrifiants dans des contenants appropriés, les stocker conformément et les éliminer dans les règles de l'art.

1. MONTAGE DE L'ATTELAGE SUR LE SUPPORT D'ATTELAGE:

(voir figure 1)



NOTE :

Lors du montage de l'attelage, il convient de respecter les dispositions pertinentes (p. ex. OLAA véhicules) ainsi que les directives de montage des fabricants du véhicule ! La fixation de l'attelage de remorque au véhicule doit être effectuée conformément aux exigences du règlement (UE) 2015/208, annexe 34.



NOTE :

À noter : les obligations du § 13 OLP relatives aux données figurant dans le certificat d'immatriculation en lien avec la charge remorquée admissible ainsi que la charge statique maximal admissible.

La plaque de bride (7) avec les parties latérales vissées, les boulons d'arrêt (8) avec les ressorts de pression, la pièce d'arrêt (10) et l'étrier d'arrêt (9) sont insérés par le haut entre les plaques à gradins du cadre/de la console suspendue. Pour cela, l'étrier d'arrêt (9) doit être tiré vers le haut à partir de sa position d'arrêt jusqu'à la butée des douilles de serrage sur la pièce d'arrêt (10) et ensuite basculé en direction de l'attelage de remorque jusqu'à la butée contre la plaque de bride. Ensuite, les deux boulons d'arrêt (8) glissent le long de la face frontale des plaques à gradins du cadre et s'enclenchent dans les points d'arrêt respectifs à l'aide des ressorts de pression. Ensuite, l'étrier d'arrêt (9) doit être replacé manuellement en position d'arrêt (comme illustré) afin de sécuriser le réglage rapide de la hauteur. Le ressort d'arrêt (11) empêche un déverrouillage involontaire du dispositif d'arrêt et sert en même temps, de par sa position, de contrôle visuel du verrouillage correct (doit être enclenché sous la pièce d'arrêt).

2. FONCTIONNEMENT :

(voir figure 1 et 2)



AVERTISSEMENT :

Lors de l'attelage et du dételage, il convient de respecter les directives de l'association professionnelle.

Personne ne doit se trouver entre les véhicules. L'attelage de remorque doit être utilisé uniquement à l'état verrouillé.

Lors de l'attelage et du dételage, le timon de remorquage doit être le plus horizontal possible par rapport à l'attelage. L'inclinaison maximale possible du timon dans le sens axial lors de l'attelage ou du dételage est de 10° pour un axe de 38. Un axe de 32 mm peut également être accouplé ou désaccouplé avec un angle d'inclinaison maximal de 20°.

2.1 DÉSACCOUPEMENT ET OUVERTURE DE L'ATTELAGE DE REMORQUE :

Bloquer la remorque au moyen de béquilles ou d'un dispositif similaire pour l'empêcher de rouler. Pousser le levier à main (1) vers le haut jusqu'à l'enclenchement. La position de verrouillage est ainsi libérée, le boulon de sécurité (2) placé sur le côté est poussé vers l'extérieur, le boulon d'accouplement (5) est poussé vers le haut et bloqué. Le boulon de sécurité qui dépasse sur le côté est maintenant clairement visible, la connexion d'attelage existante est libérée et l'attelage est ouvert. L'attelage est prêt en sortant complètement l'anneau de remorquage de la mâchoire.



ATTENTION :

Ne jamais désaccoupler lorsque la remorque tire ou pousse. L'utilisation de la force sur le levier à main peut détruire le mécanisme.

2.2 OUVERTURE DU ATTELAGE ET ATTELAGE AUTOMATIQUE :

Ouvrez l'accouplement comme décrit sous 2.1. Le levier à main est dans sa position la plus haute, l'accouplement est prêt à être accouplé, le boulon de sécurité dépasse du côté du boîtier. Si un anneau de remorquage est maintenant rétracté dans l'attelage, l'anneau de remorquage appuie contre la gâchette située dans la bouche et le processus d'attelage automatique est déclenché, i. H. le boulon d'accouplement est soudainement enfoncé à travers l'œillet de traction dans le siège de la douille de selle. Le boulon de fixation repose sur le boulon d'accouplement et le fixe, ce qui est indiqué par la goupille du boulon de fixation qui est complètement insérée dans le boîtier.



AVERTISSEMENT :

L'attelage de remorque n'est correctement verrouillé que si le boulon de sécurité (2) dépassant du côté a complètement disparu dans le boîtier de la tête d'attelage. Ce n'est qu'alors que le boulon d'accouplement est complètement rétracté dans le manchon de

selle et que la sécurité de la connexion est garantie. Ceci doit être vérifié après chaque processus de couplage.



ATTENTION :

Lors de la marche arrière du véhicule tracteur, l'anneau de remorquage du timon doit toujours toucher l'entonnoir du loquet. Le non-respect de cette consigne peut endommager les mâchoires, l'anneau de remorquage et le mécanisme de l'attelage.

2.3 RÉGLAGE RAPIDE DE LA HAUTEUR (VOIR AUSSI MONTAGE) :

Le réglage en hauteur de l'attelage dans le support d'attelage s'effectue de la même manière que le montage de l'attelage dans le support d'attelage, voir point 1.

3. MAINTENANCE :

(voir figure 1)

3.1 ENTRETIEN :



IMPORTANT :

Les instructions d'entretien doivent être suivies pour éviter d'endommager l'accouplement.

- > L'accouplement doit toujours être exempt de saleté et de corrosion afin d'assurer son bon fonctionnement. Toutes les pièces mobiles de l'accouplement doivent être graissées régulièrement (selon la période d'utilisation) et vérifiées pour la facilité de mouvement.
- > Avant la mise en service et après de longues périodes d'utilisation, lubrifiez le boulon d'accouplement (5), la douille de selle (3) et l'anneau de remorquage avec de la graisse dure et résistante à l'eau.
- > La tête d'accouplement est remplie en usine d'un réservoir de graisse, une relubrification constante n'est pas nécessaire. Trop de graisse dans la tête d'accouplement peut altérer le fonctionnement de l'accouplement, en particulier à des températures ambiantes froides.
- > Évitez si possible de nettoyer avec des nettoyeurs haute pression. Si cela se produit, l'embrayage doit être regraissé.
- > Pour les réparations (par exemple le changement du boulon d'accouplement), l'ancienne graisse doit être enlevée et la tête d'accouplement doit être lubrifiée avec de la graisse neuve. Une graisse multi-usages résistante à l'eau (type de graisse : lithium saponifiée, classe de consistance : NL-GI2) doit être utilisée pour lubrifier la tête d'accouplement.

3.2 CONTRÔLE :



IMPORTANT:

Les contrôles doivent être effectués à des intervalles appropriés afin d'éviter d'endommager l'accouplement.

1. Stockage de la bouche d'attelage (6) :
L'usure maximale admissible du joint tournant est de 2 mm. En cas de jeu axial plus important, l'accouplement doit être remplacé. La vis de réglage, qui se trouve sous le roulement, est utilisée, entre autres, pour régler le couple maximum. S'il n'y a pas de mobilité lorsque le couple de blocage (100 - 150 Nm) est dépassé, l'accouplement doit être réparé. Ceci doit être vérifié à intervalles réguliers.
2. Boulon d'accouplement (5) :
Mesurer le diamètre du boulon d'accouplement à l'état nettoyé au milieu de la partie bombée. Limites d'usure : 32 boulons : 30 mm, 38 boulons : 36 mm. Si les dimensions limites ne sont pas atteintes, le boulon d'accouplement doit être remplacé. La dimension limite d'usure peut être facilement vérifiée à l'aide de jauges d'essai Walterscheid disponibles séparément.

3. Jeu de hauteur :
Si la hauteur libre du boulon d'attelage est supérieure à 2 mm lorsqu'il est fermé, la tête d'attelage, y compris le boulon d'attelage, doit être remplacée.
4. Douille de selle (3) :
La douille de selle doit être remplacé avant que la selle du manchon ne soit tellement usée que l'œillet de remorquage repose directement dans le lobe de la mâchoire inférieure. Il en va de même si le trou dans la gaine de selle est tellement endommagé (écrasé ou élargi) que le boulon d'accouplement heurte le bord de la gaine de selle lorsqu'il tombe et ne s'engage plus. La dimension intérieure de la gaine de selle ne doit pas dépasser 31,5 mm. L'ouverture doit toujours être libre pour que la saleté puisse tomber à travers.
5. Douille de guidage (4) :
Si le boulon a tellement de jeu dans le sens de traction lors de l'accouplement qu'il ne tombe pas dans la douille de selle mais heurte la douille de selle avec son extrémité inférieure, la douille de guidage est usée et l'accouplement doit être réparé.

**IMPORTANT :**

Lors du remplacement des pièces d'usure, seules des pièces de rechange d'origine Walterscheid doivent être utilisées. Si le propriétaire du véhicule ne dispose pas des spécialistes appropriés et de l'équipement technique nécessaire, l'échange doit être effectué par un atelier spécialisé.

**AVERTISSEMENT :
CONSIGNES DE SECURITE :**

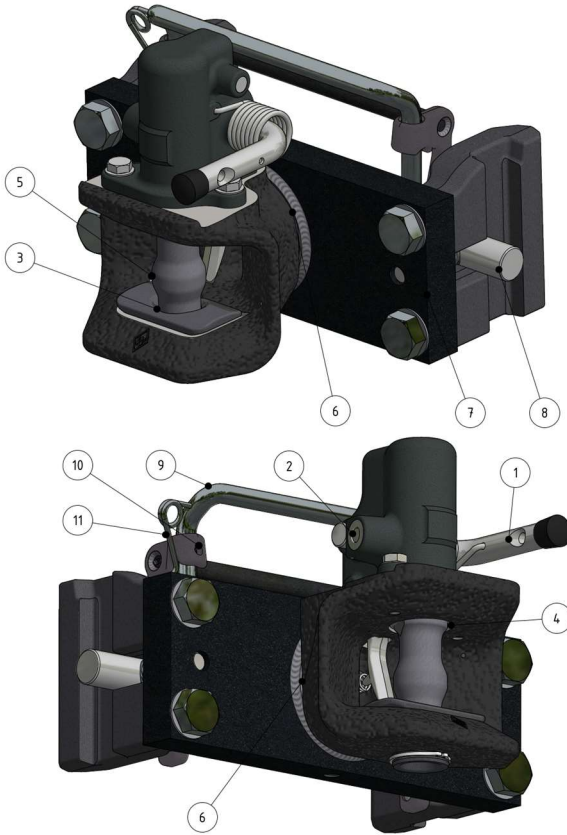
- > L'utilisateur est tenu de toujours utiliser l'attelage dans un état impeccable et d'interdire son utilisation aux personnes non autorisées.
- > Les charges spécifiées sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.
- > Les transformations et modifications de l'attelage de la propre initiative de l'utilisateur ne sont pas autorisées.

4. DETERMINATION DES VALEURS CARACTERISTIQUES POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'ATTELAGE SUR LES VEHICULES AGRICOLES ET FORESTIERS :

Voir annexe ou document séparé BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads/



Bild 1
Figure 1



Legende:

- 1..... Handhebel
- 2..... Sicherungsbolzen
- 3..... Sattelhülse
- 4..... Führungshülse
- 5..... Kuppelbolzen
- 6..... Drehgelenk
- 7..... Flanschplatte
- 8..... Arretierbolzen
- 9..... Arretierbügel
- 10..... Arretierstück
- 11..... Arretierfeder

Legend:

- 1..... hand lever
- 2..... safety pins
- 3..... saddle sleeve
- 4..... guide sleeve
- 5..... coupling pin
- 6..... clevis bearing
- 7..... slider
- 8..... locking bolt
- 9..... locking bracket
- 10..... locking piece
- 11..... locking spring

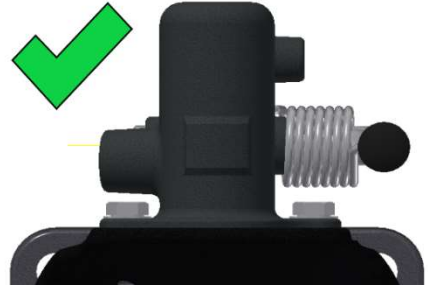
Légende:

- 1..... levier manuel
- 2..... boulon de sécurité
- 3..... douille de selle
- 4..... douille de guidage
- 5..... boulon d'accouplement
- 6..... articulation pivotante
- 7..... plaque à bride
- 8..... boulon d'arrêt
- 9..... etrier d'arrêt
- 10..... pièce d'arrêt
- 11..... ressort d'arrêt

Bild 2
Figure 2



Kupplung geöffnet
Coupling open
Attelage ouvert



Kupplung geschlossen und gesichert
Coupling closed and locked
Attelage fermé et sécurisé